

Cordless Stick Vacuum Cleaner

User Manual



VRT 61814 VB

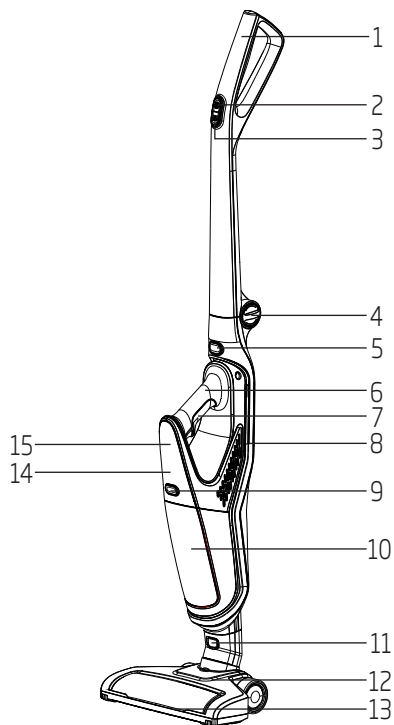
EN | DE | FR | IT | RO | ES
SL | CS | PL | BG | HU | NL

01M-8816823200-2919-02

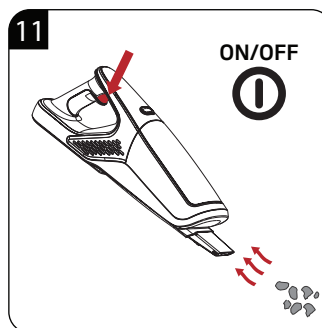
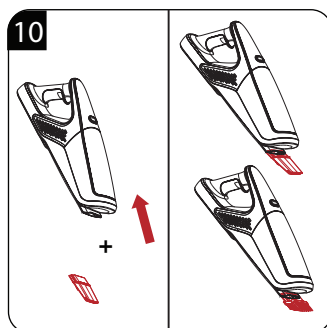
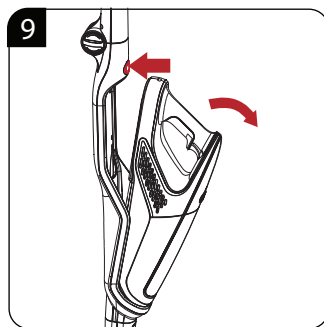
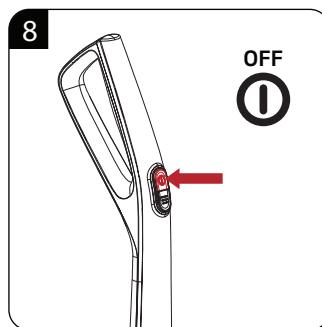
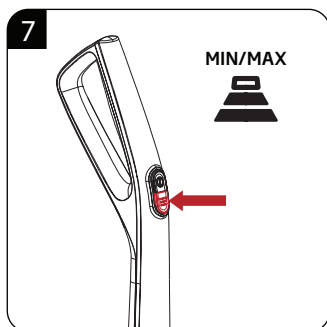
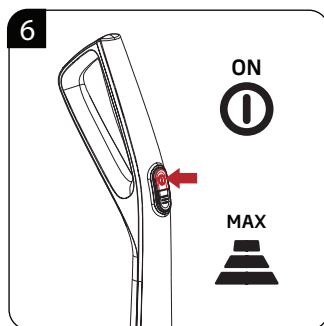
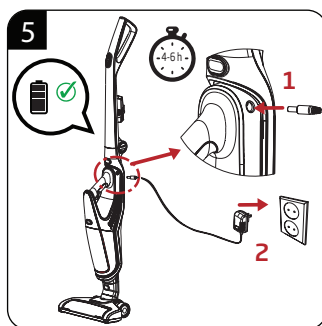
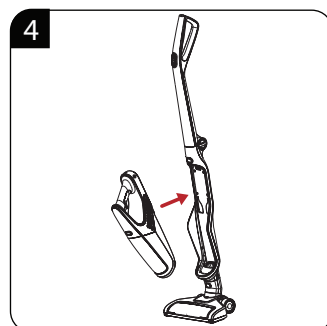
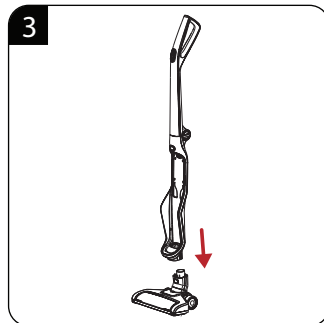
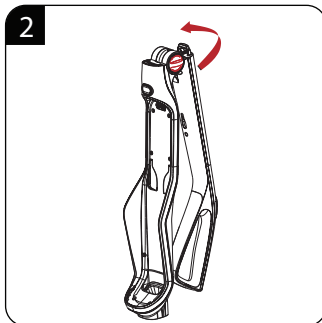
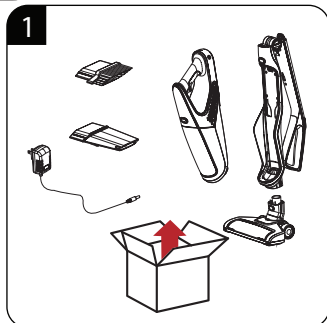
beko

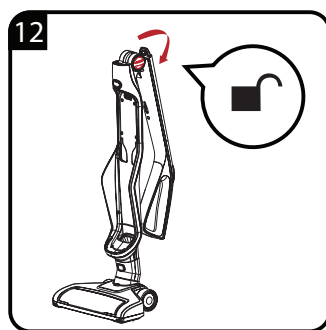
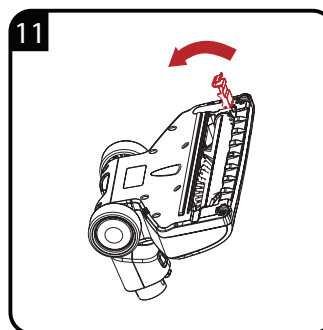
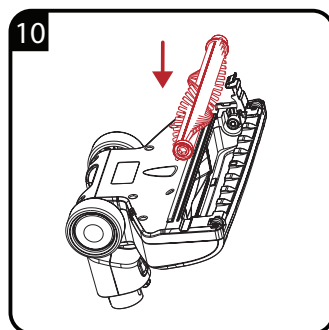
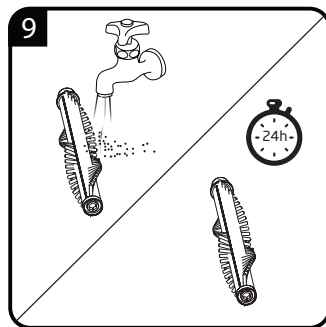
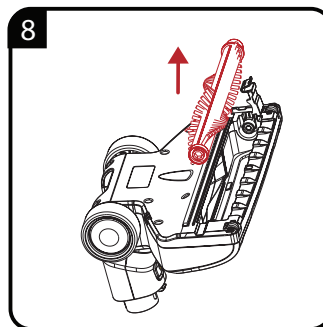
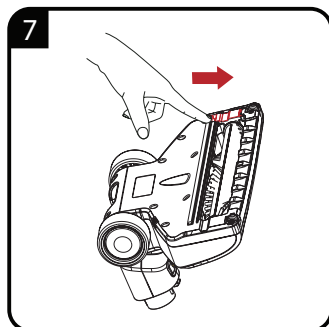
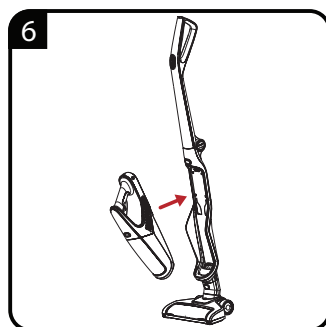
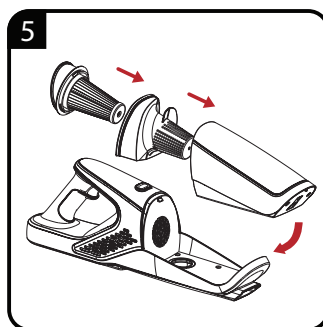
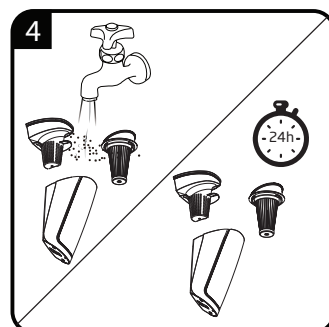
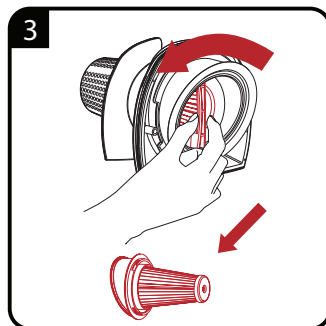
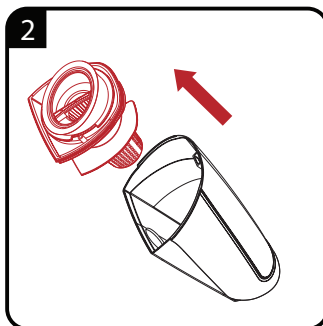
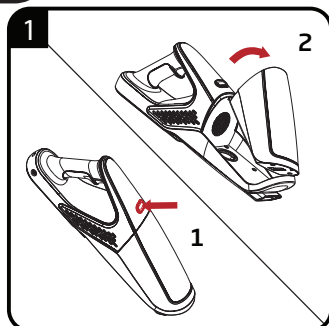
CONTENT

ENGLISH	4-11
DEUTSCH	12-18
FRANÇAIS	19-24
ITALIANO	25-31
ROMANIAN	32-39
ESPAÑOL	40-47
SLOVENŠČINA	48-53
ČESKY	54-59
POLSKI	60-66
BULGARIAN	67-72
MAGYAR	73-78
NEDERLANDS	79-84



		
EN	OPERATION	CLEANING AND CARE
DE	BETRIEB	REINIGUNG UND PFLEGE
FR	FONCTIONNEMENT	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
IT	UTILIZZO	PULIZIA E CURA
RO	UTILIZARE	CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA
ES	FUNCIONAMIENTO	LIMPIEZA Y CUIDADOS
SL	DELOVANJE	ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
CS	PROVOZ	ČIŠTĚNÍ A PÉČE
PL	OBSŁUGA	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
BG	РАБОТА	ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ
HU	MŰKÖDÉS	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
NL	WERKING	REINIGING EN ONDERHOUD





Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for selecting this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



Protection class for electric shock.



This appliance has been manufactured in environmental friendly modern plants without giving any harm to the nature.



This product does not contain PCB's.

1. Stick vacuum cleaner handle
2. Stick vacuum cleaner on/off button
3. Speed adjustment button
4. Handle collapsing button
5. Cordless vacuum cleaner removal button
6. Cordless vacuum cleaner handle
7. Cordless vacuum cleaner on/off button
8. Body
9. Dust container removal button
10. Dust container
11. Brush removal button
12. Brush
13. LED light
14. Handheld vacuum cleaner
15. Charging and power indicator

Technical data

Supply voltage	:
100-240V~ 50-60Hz	
Power	: 14.4V 90W
Product spec	:
DC 14.4V 2000mAh Li-on	
Apaptor Input	:
100-240V~50-60Hz 0.3A	
Apaptor Output	: 18V 500mA
Brush spec	: 14.4V 5W
Charging time	: 4~6H

Technical and design modification rights are reserved.

The values which are declared on the markings affixed to your product or in other printed documents supplied with it represent the values which have been obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or material damage.

Failure to follow these instructions voids any granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and persons whose physical, perceptive or mental skills are impaired or who are inexperienced or not knowledgeable about the appliance as long as they are supervised or informed and made aware of the safe use of the appliance and the encountered dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are supervised by an adult.
- If the power cable or the appliance itself is damaged, do not use it. Contact an authorised service.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- The mains supply on which you will use the appliance must be secured with a 16 A fuse minimum.
- Do not use the appliance with an extension cable.
- Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges.
- Do not touch the appliance or its plug when it is plugged in if your hands are damp or wet.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Do not vacuum flammable materials and when vacuuming cigarette ash, make sure that it has cooled down.
- Do not vacuum water or other liquids.
- Protect the appliance from rain, humidity and heat sources.
- Never use the appliance in or near places where combustible or inflammable ambience or places are present.
- Unplug the appliance before cleaning and maintenance.
- Do not immerse the appliance or its power cable in water for cleaning.

1 Important safety and environmental instructions

- Only use attempt to dismantle the appliance.
- Use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not clean particles such as cement, plaster and compressed paper in order to prevent the filter from being clogged and the motor being damaged.
- Only use the appliance with the supplied adapter.
- Do not use the appliance without filters; otherwise it can be damaged.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.

2 Information

2.1 Cleaning and care

Switch off and unplug the appliance before cleaning it.



WARNING: Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

2.2 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.

2.3 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or on the packaging. The appliance may get damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

2.4 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2.5 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

2 Information

2.6 Information on Waste Batteries



This symbol on rechargeable batteries/batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular house hold rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

2.7 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Danke, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Beko entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und der modernsten Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an einen Dritten weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Tipps zur Verwendung.



WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



Schutzklasse gegen Stromschläge.



Dieses Gerät wurde in umweltfreundlichen, modernen Einrichtungen ohne schädliche Auswirkungen auf die Natur hergestellt.



Es enthält kein PCB.

1. Stabstaubsaugergriff
2. Ein-/Austaste Stabstaubsauger
3. Geschwindigkeitseinstelltaste
4. Griffklapptaste
5. Freigabetaste kabelloser Staubsauger
6. Griff kabelloser Staubsauger
7. Ein-/Austaste kabelloser Staubsauger
8. Gehäuse
9. Auffangbehälter-Freigabetaste
10. Auffangbehälter
11. Bürstenfreigabetaste
12. Bürste
13. LED-Licht
14. Handstaubsauger
15. Lade- und Betriebsanzeige

Technische Daten

Versorgungsspannung :

100-240V~ 50-60Hz

Leistung : 14,4V 90W

Produktdatenblatt : 14,4 V Gleichspannung, 2000 mAh, Lithium Ionen

Netzteileingang : 100 bis 240 V
Wechselspannung, 50-60 Hz, 0,3 A

Netzteilausgang : 18 V, 500 mA

Bürstenspezifikationen: 14,4 V, 5 W

Ladezeit : 4 bis 6 Stunden

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Die am Gerät oder in der Dokumentation angegebenen Werte wurden nach maßgeblichen Standards unter Laborbedingungen ermittelt. Diese Werte können je nach Einsatz- und Umgebungsbedingungen variieren.

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden helfen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die gewährte Garantie.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät erfüllt internationale Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen und psychischen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern diese nicht durch einen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, falls Netzkabel oder Gerät selbst beschädigt sind. Wenden Sie sich dann an einen autorisierten Serviceanbieter.
- Die Stromversorgung muss mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Die Stromversorgung des Gerätes muss mit einer Sicherung von mindestens 16 A abgesichert werden.
- Das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel verwenden.
- Schäden am Netzkabel vermeiden, dieses nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
- Gerät oder eingesteckten Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen berühren.
- Beim Trennen des Gerätes nicht am Netzkabel selbst ziehen.
- Keine brennbaren Materialien aufsaugen; Zigarettenasche nur dann aufsaugen, wenn diese definitiv kalt ist.
- Saugen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten auf.
- Gerät vor Regen, Feuchtigkeit und Wärmequellen schützen.

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

- Gerät niemals an oder in der Nähe von Stellen benutzen, an denen sich leicht brennbare oder gar explosive Materialien befinden.
- Vor Reinigung und Wartung den Netzstecker ziehen.
- Tauchen Sie zur Reinigung weder das Gerät noch sein Netzkabel in Wasser.
- Nicht versuchen, das Gerät zu demontieren.
- Nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile verwenden.
- Saugen Sie keine Partikel, wie Zement, Gips und komprimiertes Papier, auf. Diese könnten den Filter verstopfen und den Motor schädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzteil.
- Gerät nicht ohne Filter verwenden; andernfalls können Schäden auftreten.
- Falls Sie die Verpackungsmaterialien aufheben möchten, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

2 Informationen

2.1 Reinigung und Pflege

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung ab und ziehen Sie den Netzstecker.



WARNUNG: Reinigen Sie das Gerät niemals mit Benzin, Lösungsmitteln, Scheuermitteln, Metallgegenständen, harten Bürsten oder ähnlichen Mitteln.

2.2 Aufbewahrung

- Verstauen Sie das Gerät sorgfältig, falls Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

2.3 Handhabung und Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Beschädigungen.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf.

2.4 Konformität mit WEEE-Richtlinie und Entsorgung von Altgeräten



Dieses Produkt stimmt mit der europäischen WEEE-Richtlinie überein (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE). Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

2.5 Konformität mit der RoHS-Richtlinie

Das von Ihnen erworbene Produkt stimmt mit der europäischen RoHS-Richtlinie (2011/65/EU) überein. Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und verbotenen Materialien.

2 Informationen

2.6 Verbrauchte Akkus



Achten Sie darauf, verbrauchte Akkus entsprechend den örtlichen Gesetzen und Richtlinien zu entsorgen. Das Symbol an Akku und Verpackung zeigt an, dass der mit dem Produkte gelieferte Akku nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. An einigen Orten könnte dieses Symbol in Kombination mit einem chemischen Zeichen genutzt werden. Falls die Akkus mehr als 0,0005 % Quecksilber oder mehr als 0,004 % Blei enthalten, befindet sich bei Quecksilber das Hg-Symbol und bei Blei das Pb-Symbol unter dem chemischen Zeichen. Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung von Akkus und Batterien tragen Sie zur Verhinderung möglicher Gefahren für Umwelt und menschliche Gesundheit bei, die bei unsachgemäßer Entsorgung von Akkus und Batterien auftreten können.

2.7 Informationen zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien des Produktes sind gemäß unseren nationalen Umweltschutzbestimmungen aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

Vertriebsniederlassung Österreich für Beko Kleingeräte:

Elektra Bregenz AG
Pfarrgasse 77
A-1230, Wien



<http://at.beko.com/>

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Beko entschieden haben!

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft.

Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem **Fachhändler** bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen.

Gewährleistungsansprüche können **nicht direkt bei Beko** geltend gemacht werden! Behalten Sie deshalb immer Ihre Verkaufsquittung als Beleg.

Wir danken Ihnen, für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt!

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Beko. Nous espérons que votre appareil, fabriqué grâce à des matériaux de qualité supérieure et une technologie de pointe, vous offrira des résultats optimaux. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans différentes sections de ce manuel :



Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation de l'appareil.



AVERTISSEMENT : Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.



Classe de protection pour le choc électrique.



Cet appareil a été fabriqué dans des usines modernes respectueuses de l'environnement et sans causer des dommages à la nature.



Il ne contient pas de PCB.

1. Poignée de l'aspirateur balai
2. Bouton Marche/Arrêt de l'aspirateur balai
3. Variateur de vitesse
4. Bouton poignée rabattable
5. Bouton de déverrouillage de l'aspirateur à main
6. Poignée de l'aspirateur à main
7. Bouton Marche/Arrêt de l'aspirateur sans fil
8. Corps de l'appareil
9. Bouton de déverrouillage du bac à poussière
10. Bac à poussière
11. Bouton de déverrouillage de la brosse
12. Brosse
13. Voyant LED
14. Aspirateur à main
15. Voyant de fonctionnement et de charge

Données techniques

Tension d'alimentation :
100-240V~ 50-60Hz

Puissance : 14,4V 90W

Spécifications du produit :
Batterie Li-on de 14,4 VCC 2 000 mAh

Entrée de l'adaptateur :
100-240 V~50-60 Hz 0,3 A

Sortie de l'adaptateur :
18 V 500 mA

Spécifications de la brosse :
14,4 V 5 W

Durée de charge :
4~6H

Droit de modifications techniques ou de conception réservé.

Les valeurs indiquées sur les inscriptions apposées sur votre produit ou les autres documents fournis avec le produit sont des valeurs obtenues en conditions de laboratoire, conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier en fonction de l'utilisation de l'appareil et des conditions ambiantes.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Cette section contient des consignes de sécurité qui permettent de se prémunir contre les risques de dommages corporels ou de dégâts matériels.

Le non-respect de ces consignes annule la garantie.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins d'être supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou que celle-ci leur ait donné des consignes pour l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les travaux de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient surveillés par un adulte.
- Si le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas. Contactez un service agréé.
- Assurez-vous que votre source d'alimentation électrique est conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de votre appareil.
- L'alimentation secteur à laquelle vous branchez votre appareil doit être sécurisée à l'aide d'un fusible de 16 A minimum.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge.
- Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, évitez de l'aplatir, de le plier ou même de le frotter contre des bords coupants.
- Ne touchez pas l'appareil ou sa fiche avec des mains humides ou mouillées lorsqu'il est branché.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation de l'appareil pour le débrancher.
- Ne passez pas des matériaux inflammables à l'aspirateur. Lorsque vous passez des mégots de cigarettes à l'aspirateur, assurez-vous qu'ils sont refroidis.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour l'eau ou tout autre liquide.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Protégez appareil contre la pluie, ainsi que les sources d'humidité et de chaleur.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux combustibles ou dans des endroits où ils sont stockés.
- Débranchez l'appareil avant le nettoyage et l'entretien.
- Ne trempez pas l'appareil ou son câble d'alimentation dans de l'eau lors du nettoyage.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces recommandées par le fabricant.
- Ne nettoyez pas les particules comme le ciment, le plâtre et le papier compressé afin d'éviter de boucher le filtre et d'endommager le moteur.
- Utilisez l'appareil uniquement avec l'adaptateur fourni.
- N'utilisez pas l'appareil sans filtre ; sinon il subit des dommages.
- Si vous conservez les matériaux d'emballage, tenez-les hors de la portée des enfants.

2 Informations

2.1 Nettoyage et entretien

Arrêtez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.



AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyeurs abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.

2.2 Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, veuillez le ranger soigneusement.
- Débranchez l'appareil.
- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.

2.3 Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charges lourdes sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

2.4 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets



Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

2.5 Conformité avec la directive LdSD

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

2 Informations

2.6 Piles usagées



Assurez-vous que les piles déchargées sont mises au rebut conformément aux lois et réglementations locales. Le symbole inscrit sur la pile et l'emballage indique que la pile fournie avec l'appareil ne doit pas être considérée comme déchet ménager. Dans certains endroits, ce symbole peut être associé à un symbole chimique. Si la teneur en mercure et en plomb des piles dépasse respectivement 0,0005 % et 0,004 %, les symboles Hg du mercure et Pb du plomb sont placés en-dessous du symbole chimique. En vous assurant que les piles sont correctement mises au rebut, vous contribuez à la prévention des dommages potentiels à l'environnement et à la santé humaine qui pourraient survenir si les piles ne sont pas correctement mises au rebut.

2.7 Détails sur l'emballage



L'emballage du produit est fait à partir de matériaux recyclables, conformément à notre Règlementation nationale. Ne jetez pas les déchets d'emballage avec les déchets domestiques ou d'autres types de déchets, déposez-les dans des points de collecte recommandés par les autorités locales.

Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che riesca ad ottenere i risultati migliori da questo prodotto, realizzato con tecnologia all'avanguardia e di alta qualità. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, La preghiamo di leggere con attenzione e per intero il presente manuale e ogni altro documento allegato, conservandoli come riferimento per impieghi futuri. Nel caso cedesse il prodotto ad altre persone, consegni loro anche queste istruzioni. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale utente.

Consideri che questo manuale utente può risultare valido anche per altri modelli. Il contenuto ne descrive chiaramente le eventuali differenze.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale:



Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'utilizzo.



AVVERTENZA: Avvisi in merito a situazioni pericolose per la sicurezza di persone e cose.



Classe di isolamento elettrico.



Questo prodotto è stato prodotto in moderni impianti rispettosi dell'ambiente, senza causare danni alla natura.



Non contiene PCB.

1. Manico scopa elettrica
2. Pulsante on/off scopa elettrica
3. Pulsante di regolazione della velocità
4. Pulsante di chiusura manico
5. Pulsante rimozione aspirapolvere cordless
6. Manico aspirapolvere cordless
7. Pulsante on/off aspirapolvere cordless
8. Corpo
9. Pulsante di rimozione contenitore per la polvere
10. Contenitore per la polvere
11. Pulsante di rimozione spazzola
12. Spazzola
13. Luce a LED
14. Aspirapolvere manuale
15. Indicatore alimentazione e carica

Dati tecnici

Tensione di alimentazione :
100-240V~ 50-60Hz

Potenza : 14,4V 90W

Specifica prodotto :
DC 14,4V 2000mAh ioni di litio

Ingresso adattatore :
100-240V~50-60Hz 0,3A

Uscita adattatore : 18V 500mA

Specifica spazzola : 14,4V 5W

Tempo di ricarica : 4~6H

Diritti per le modifiche agli aspetti tecnici e progettuali sono riservate.

I Valori dichiarati e affissi al dispositivo o gli altri documenti stampati e allegati rappresentano i valori ottenuti in laboratorio in accordo agli standard del settore. Questi valori possono variare secondo l'utilizzo dell'apparecchio e le condizioni ambientali.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza che consentono di prevenire il pericolo di lesioni personali o di danni materiali.

L'inosservanza di queste istruzioni invalida la garanzia accordata.

1.1 Sicurezza generale

- Questo dispositivo risulta conforme agli standard di sicurezza internazionali.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o non in possesso di esperienza e conoscenze dell'apparecchio, a condizione che siano sotto controllo o informate e abbiamo compreso l'uso sicuro dell'apparecchio e dei possibili pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Gli interventi di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini, salvo sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzarlo se il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati. Contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- Il proprio impianto elettrico deve essere conforme ai valori riportati sul dispositivo.
- Le prese di alimentazione cui si intende collegare l'apparecchio devono essere messe in sicurezza con almeno un fusibile da 16 A.
- Non utilizzare il dispositivo con una prolunga.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione, evitare di schiacciarlo, piegarlo o strofinarlo su bordi taglienti.
- Non toccare l'apparecchio o la sua spina quando è inserita, se le mani sono umide o bagnate.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa.
- Non aspirare materiali infiammabili e, nel caso di cenere di sigaretta, assicurarsi che non sia ancora calda.
- Non aspirare acqua o altri liquidi.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia, umidità e fonti di calore.
- Non utilizzare mai il dispositivo all'interno o nei pressi di luoghi dove sia presente del combustibile o altro materiale infiammabile.
- Scollegare il dispositivo prima di effettuarne pulizia e manutenzione.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Non immergere il dispositivo o il suo cavo in acqua con l'obiettivo di pulirli.
- Non tentare di smontare il dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente componenti originali o consigliati dal produttore.
- Non pulire particelle come cemento, gesso e carta compressa per impedire che il filtro venga ostruito e il motore venga danneggiato.
- Utilizzare l'apparecchio solo con l'adattatore in dotazione.
- Non usare l'apparecchio senza filtri, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Se si desidera conservare i materiali di imballaggio, tenerli fuori dalla portata dei bambini.

2 Informazioni

2.1 Pulizia e manutenzione

Spegnere e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.



AVVERTENZA: Non utilizzare mai gasolio, solventi, agenti di pulizia abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire l'apparecchio.

2.2 Conservazione

- Se non si intende utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato, riporlo con cura.
- Scollegare il dispositivo.
- Mantenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

2.3 Movimentazione e trasporto

- Per la movimentazione e il trasporto del dispositivo, riporlo all'interno del suo imballaggio originale. L'imballo lo proteggerà contro eventuali danni materiali.
- Non posizionare carichi pesanti sul dispositivo o il suo imballaggio. Potrebbe danneggiarsi.
- Un'eventuale caduta del dispositivo potrebbe renderlo non funzionante o provocare dei danni permanenti.

2.4 Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere portato a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia ha un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

2.5 Conformità alla Direttiva RoHS

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

2 Informazioni

2.6 Batterie



Assicurarsi che le batterie scariche vengano smaltite secondo le leggi e le normative locali. Il simbolo sulla batteria e la confezione indica che la batteria in dotazione con il prodotto non deve essere considerata come rifiuto domestico. In alcuni paesi, questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. Se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o più dello 0,004% di piombo, il simbolo Hg per il mercurio e il simbolo Pb per il piombo sono collocati al di sotto del simbolo chimico. Accertandosi che le batterie siano smaltite correttamente, contribuirai alla prevenzione di potenziali danni all'ambiente e alla salute dell'uomo che si verificano se le batterie non sono smaltite correttamente.

2.7 Informazioni di imballaggio



L'imballaggio del prodotto è fatto di materiali riciclabili in conformità con la normativa nazionale. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia commerciale si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo per consumatore esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e pertanto per uso domestico/privato, e in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal Dlgs 206/05. BEKO Italy S.r.l. in conformità alla facoltà prevista dalla legge, offre al consumatore una garanzia commerciale aggiuntiva, nei termini e nei modi di seguito indicati.

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. E' valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

Condizioni di Garanzia

1. BEKO Italy S.r.l. garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura di vendita e non con scontrino fiscale).
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la città del Vaticano e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del Rivenditore, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi i identificativi dello stesso (tipo, modello).
3. Per garanzia s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine, per vizi di fabbricazione.
4. L'utente decade dai diritti di garanzia se non denuncia il difetto di conformità entro 2 mesi dalla scoperta dello stesso.
5. Diritto di Chiamata: gratuita per i primi 12 mesi di garanzia, a pagamento per gli altri 12 mesi nel caso l'utente non sia in grado di provare che il difetto sia dovuto a vizio di conformità del prodotto.
6. Manodopera e ricambi gratuiti per i 24 mesi del periodo di garanzia.
7. L'intervento di riparazione viene effettuato presso il centro di assistenza reperibile presso il call centre e sul sito www.beko.it, fatto salvo i casi di impossibilità oggettiva o di forza maggiore.
8. La riparazione o sostituzione dei componenti o dell'apparecchio stesso, non estendono la durata della garanzia.
9. Tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche, non sono coperte da garanzia.
10. Tutti i materiali soggetti ad usura non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
11. La BEKO Italy S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito Manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolar modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchio stesso.
12. La garanzia non diventa operante e l'assistenza sarà effettuata totalmente a pagamento nei seguenti casi:
 - a. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
 - b. Interventi di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione, mancanza di allacciamento alla presa di terra.
 - c. Installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'Utente, se mancano gli spazi necessari ad operare attorno ai prodotti, per eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente,.
 - d. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione del cliente
 - e. Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
 - f. Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso.
 - g. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia e manutenzione del prodotto.).
 - h. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto.
 - i. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore, fa decadere il diritto alla Garanzia.
 - j. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico.
 - k. Si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi legati ai casi citati.

Il Servizio Assistenza di BEKO Italy S.r.l. è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO. Per ogni controversia è competente il foro di Milano.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella sua zona chiami il numero unico per l'Italia:

02.03.03

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transferați produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile și acordați atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Nu uitați că acest manual de utilizare poate fi aplicat și altor modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în manual în mod explicit.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.



AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și proprietății.



Clasă de protecție pentru șoc electric



Acest produs a fost fabricat în fabrici ecologice moderne, fără a dăuna naturii.



Nu conține PCB.

1. Mâner aspirator vertical
2. Buton pornire/oprire aspirator vertical
3. Buton de reglare a vitezei
4. Buton de reglare mâner
5. Buton de extragere al aspiratorului fără fir
6. Mâner aspirator fără fir
7. Buton pornire/oprire aspirator vertical
8. Corpul aparatului
9. Buton extragere recipient de praf
10. Recipient de praf
11. Buton extragere perie
12. Perie
13. Lumină LED
14. Aspirator portabil
15. Indicator de încărcare și alimentare

Date tehnice

Tensiune de alimentare :

100-240V~ 50-60Hz

Alimentare : 14,4V 90W

Specificații produs : DC 14.4V

2000mAh Li-ion

Intrare adaptor :

100-240V~50-60Hz 0.3A

Ieșire adaptor : 18V 500mA

Specificații perie : 14.4V 5W

Timp de încărcare : 4~6H

Drepturile tehnice și de modificare a design-ului sunt rezervate.

Valorile care sunt declarate pe etichetele aplicate produsului dumneavoastră sau alte documente imprimate furnizate cu acesta, reprezintă valorile care au fost obținute în laborator conform standardelor corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și condițiile ambientale.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați de riscul vătămarilor corporale sau al pagubelor materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată.

1.1 Siguranță generală

- Acest produs este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta mai mare de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, perceptive sau mentale diminuate sau de persoanele care nu sunt experimentate sau nu cunosc informații despre aparat numai dacă aceștia sunt supravegheați sau informați cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile prezente. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Lucrările de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii cu excepția cazului în care sunt supravegheați de către un adult.
- Nu utilizați produsul atunci când cablul de alimentare sau produsul este avariât. Contactați un service autorizat.
- Tensiunea de alimentare a prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe eticheta produsului.
- Tensiunea de alimentare a produsului trebuie să fie securizată cu o siguranță de minimum 16 A.
- Nu utilizați produsul cu un prelungitor.
- Preveniți avariarea cablului de alimentare prin comprimare, deformare sau frecarea de margini tăioase.
- Dacă aveți mâinile umede, nu atingeți produsul sau ștecherul acestuia atunci când este conectat la priză.
- În momentul când scoateți fișa din priză, nu trageți de cablu.
- Nu aspirați materiale inflamabile, iar atunci când aspirați cenușa de țigară, asigurați-vă că este stinsă.
- Nu aspirați apă sau alte lichide.
- Protejați aparatul de ploaie, umiditate și surse de căldură.
- Nu utilizați niciodată produsul în locuri în care există materiale combustibile sau inflamabile sau în apropierea acestora.
- Înainte de curățare și întreținere, decuplați produsul.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Nu imersați produsul sau cablul său în apă.
- Nu încercați să demontați produsul.
- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de către producător.
- Nu curățați particule precum cele de ciment, tencuială și hârtie presată, pentru a preîntâmpina înfundarea filtrului și deteriorarea motorului.
- Utilizați produsul doar cu adaptorul cu care a fost furnizat.
- Nu utilizați produsul fără filtre, deoarece se poate avaria.
- Dacă păstrați materialele de ambalare, depozitați-le în locuri inaccesibile copiilor.

2 Informații

2.1 Curățare și întreținere

Înainte de curățare, opriți produsul și scoateți din priză.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată benzină, solvent, agenți de curățare abrazivi, obiecte metalice sau perii aspre pentru curățarea produsului.

2.2 Depozitarea

- Dacă intenționați să nu utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Scoateți produsul din priză.
- Păstrați produsul într-un loc inaccesibil copiilor.

2.3 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe aparat sau pe ambalaj. Produsul poate fi deteriorat.
- Lovirea produsului îl poate face nefuncțional sau poate cauza deteriorarea iremediabilă.

2.4 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeuri a produsului uzat

Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeuri electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeuri menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

2.5 Conformitate cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

2 Informații

2.6 Baterii consumate



Asigurați-vă că bateriile plate sunt eliminate în conformitate cu legile și reglementările locale. Simbolul de pe baterie și ambalaj indică faptul că bateria livrată împreună cu produsul nu trebuie considerate deșeu menajer. În anumite locuri, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În cazul în care bateriile conțin mai mult de 0,0005% mercur sau mai mult de 0,004% plumb, simbolul Hg pentru mercur și simbolul Pb pentru plumb sunt plasate sub simbolul chimic. Asigurându-vă că bateriile sunt eliminate în mod corespunzător, veți contribui la prevenirea posibilelor daune aduse mediului și sănătății umane, care s-ar produce în cazul în care bateriile nu sunt eliminate în mod corespunzător.

2.6 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile conform Legislației Naționale. Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer sau alt tip. Duceți-le la punctele de colectare destinate ambalajelor amenajate de către autoritățile locale.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tipul și clasa de alimentare / frecvență: 220-240V ~, 50-60Hz
 Importator: ARCTIC S.A., Cămin, Dâmbovița, str.13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: ☐ Electrocasca mică de încălzire - 3 ani ☐ Cuptor cu microunde - 3 ani
☐ Aspirator - 2 ani ☐ Fier de călcat - 2 ani

Model / Series:

VÂNZĂTOR

Nr. factură: Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

Nume: Localitatea:

Str.: Nr.: Bloc: Sc.: Et.: Ap.:

Județ: Telefon: E-mail:

S-a efectuat probe de funcționare a aparatului. S-a prezentat mediul de folosire. S-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Soluiți client,

La cumpărare vii recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vii rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare",

- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-ți putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vi mulțumim din căei optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Durata medie de utilizare a produselor BEKO este de 5 ani

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Perioada de garanție comercială este de 5 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Art.22, alin. 3-6, din LEI 449/2003, modificată de OG 9/2006:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauze lipsă de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării acestuia a produsului către consumator;

- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data pusechibilității produsului;

- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata curulei de nefuncționare din cauze deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restituie consumatorului contravaloarea produsului respectiv;

- (6) Termenul de garanție curge de la data livrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombola, câștigata la concursuri și similare sau acordată cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită nu include garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.



Service-ul accesul produs este asigurată de ARCTIC S.A. cu sediul în Cămin, Dâmbovița, str.13 Decembrie nr.210, 76010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro
 Program Call Center: Lun - Vineri 0800 - 2000; Sâmbătă 0800 - 1200

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMINUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Rădăcină	Descrierea Tranzacției	Reparat		Înregistrare garanției de garanție	Declarații verificate	
			Programat	Data realizării reparării		SERVICE	CLIENT

CONȚINUTUL DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE:

1. Garanția este acordată în termen de două săptămâni de la data de achiziție, în condițiile în care produsul este nou și este în garanție. Garanția este acordată în termen de două săptămâni de la data de achiziție, în condițiile în care produsul este nou și este în garanție.
2. Garanția este acordată în termen de două săptămâni de la data de achiziție, în condițiile în care produsul este nou și este în garanție.
3. Garanția este acordată în termen de două săptămâni de la data de achiziție, în condițiile în care produsul este nou și este în garanție.
4. Garanția este acordată în termen de două săptămâni de la data de achiziție, în condițiile în care produsul este nou și este în garanție.
5. Garanția este acordată în termen de două săptămâni de la data de achiziție, în condițiile în care produsul este nou și este în garanție.

Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție:

1. Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție.
2. Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție.
3. Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție.
4. Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție.
5. Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție.

Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție:

1. Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție.
2. Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție.
3. Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție.
4. Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție.
5. Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție.
6. Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție.
7. Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție.

Declarația de conformitate la termenul de garanție este în termenul de garanție:

¡Lea este manual antes de utilizar el aparato!

Estimado cliente:

Gracias por elegir un aparato Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de su aparato, ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por esta razón, lea este manual del usuario y todos los demás documentos adjuntos antes de utilizar el aparato y guárdelo como referencia para futuras consultas. Si va a entregar este aparato a otra persona, proporciónale también el manual del usuario. Siga las instrucciones prestando especial atención a toda la información y advertencias incluidas en el manual del usuario.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



ATENCIÓN: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



Vidrio de protección contra descargas eléctricas.



Este producto se ha fabricado en plantas de fabricación modernas y que hacen uso de procesos respetuosos con el medio ambiente.



No contiene policlorobifenilos (PCV).

1. Asa del aspirador vertical
2. Botón de encendido/apagado del aspirador vertical
3. Botón de ajuste de velocidad
4. Botón de plegado del asa
5. Botón de retirada del aspirador sin cable
6. Asa del aspirador sin cable
7. Botón de encendido/apagado del aspirador sin cable
8. Cuerpo
9. Botón de retirada del contenedor de polvo
10. Contenedor de polvo
11. Botón de retirada del cepillo
12. Cepillo
13. Luz LED
14. Aspirador escoba de mano
15. Indicador de encendido y de carga

Datos técnicos

Tensión de alimentación :
100-240V~ 50-60Hz

Potencia : 14,4V 90W

Especificaciones del producto:

Batería de iones de litio de 14,4 V CC 2000 mAh

Entrada del adaptador:

100-240V~50-60Hz 0,3A

Salida del adaptador : 18 V 500 mA

Especificaciones del cepillo :
14,4V 5W

Tiempo de carga : 4 ~ 6 H

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas y de diseño.

Los valores declarados en las etiquetas adosadas al aparato o indicados en los demás documentos impresos suministrados junto con él representan los valores obtenidos en los laboratorios de acuerdo con los estándares pertinentes. Estos valores pueden variar según el uso que se haga del accesorio y de las condiciones ambientales.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

Este apartado contiene instrucciones de seguridad que ayudarán a la protección contra los riesgos de lesiones personales o daños a la propiedad.

El incumplimiento de estas instrucciones causará la pérdida de cualquier tipo de garantía.

1.1 Seguridad general

- Este aparato cumple con las normas de seguridad internacionales.
- Los niños a partir de 8 años y los adultos cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas o que carezcan de la experiencia o conocimientos necesarios sobre el aparato pueden usar el aparato, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o reciban la información pertinente sobre su uso seguro y los peligros asociados. No deje que los niños jueguen con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben dejarse en manos de niños a menos que sean supervisados por un adulto.
- Si está dañado el cable de alimentación o el mismo aparato, no lo utilice. Contacte con un servicio de atención al cliente autorizado.
- Su fuente de alimentación debe ser conforme a la información que se indica en la placa de datos del aparato.
- La fuente de alimentación en la que piensa utilizar el aparato debe protegerse con un fusible de 16 A como mínimo.
- No utilice este aparato con un cable alargador.
- Evite daños al cable procurando que no sufra tirones, no se doble y no roce con bordes afilados para evitar dañarlo.
- No toque el aparato o su enchufe con las manos húmedas o mojadas cuando esté conectado a la red eléctrica.
- No tire del cable de alimentación cuando desenchufe el aparato.
- No aspire materiales inflamables y al aspirar cenizas de cigarro, asegúrese de que se haya enfriado.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- No aspire agua u otros líquidos.
- Proteja el aparato de la lluvia, la humedad y las fuentes de calor.
- No utilice nunca el aparato en lugares con materiales combustibles o inflamables, o cerca de ellos.
- Desenchufe el aparato antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento.
- No sumerja el aparato o el cable de alimentación en agua para su limpieza.
- No trate de desmontar el aparato.
- Use únicamente las piezas originales o recomendadas por el fabricante.
- No limpie las partículas tales como cemento, yeso y papel comprimido para evitar que el filtro se obstruya y el motor se dañe.
- Utilice el aparato solamente con el adaptador suministrado.
- No utilice el aparato sin filtros; de lo contrario, podría dañarlo.
- Si guarda el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños.

2 Información

2.1 Limpieza y cuidado

Apague y desenchufe el aparato antes de limpiarlo.



ADVERTENCIA: Jamás utilice gasolina, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.

2.2 Almacenamiento

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Desenchufe el aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

2.3 Manejo y transporte

- Durante el manejo y el transporte, lleve el aparato en su embalaje original. El embalaje del aparato lo protege de daños físicos.
- No coloque cargas pesadas en el aparato o en el embalaje. El aparato podría dañarse.
- Dejar caer el aparato podría causar que dejara de funcionar o dañarlo de forma permanente.

2.4 Conformidad con la Directiva RAEE y la eliminación de los desechos del producto



Este producto cumple con la Directiva RAEE de la UE (2012/19/UE). Este producto lleva un símbolo de clasificación para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

2.5 Conformidad con la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido cumple con la directiva RoHS de la UE (2011/65/UE). No contiene materiales peligrosos ni prohibidos especificados en la Directiva.

2 Información

2.6 Desecho de las baterías



Asegúrese de que las baterías agotadas se desechan con arreglo a las leyes y regulaciones locales. El símbolo de la batería y el embalaje indica que la batería entregada con el producto no debe considerarse como basura doméstica. En algunos lugares, este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Si las baterías contienen más de 0,0005% de mercurio o más de 0,004% de plomo, entonces el símbolo Hg del mercurio y el símbolo de Pb para el plomo se coloca bajo el símbolo químico. Asegurándose de que las baterías se desechan correctamente, contribuirá a la prevención de posibles daños para el medio ambiente y la salud que se produciría si las baterías no son eliminadas correctamente.

2.7 Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con materiales reciclables, de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga de los materiales de embalaje junto con los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.



Contacto para asistencia técnica:
902 877 665/ 932 992 581

CONDICIONES DE GARANTÍA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico durante dos años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros, un plazo de dos meses es el límite para informarnos de la falta de conformidad. El cargo de desplazamiento está incluido en la reparación, excepto para pequeños electrodomésticos que pueden ser transportados al taller del servicio oficial de la marca. En caso de sustitución, el plazo de garantía se suspende y el nuevo aparato mantendrá el periodo de vigencia del aparato sustituido, y como mínimo 6 meses de garantía.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega del producto correspondiente al éste fuera posterior a la fecha de factura. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquiriente del producto. La garantía será válida para aparatos adecuados a las condiciones climáticas y medioambientales en que están ubicados.

EXCELSIONES DE LA GARANTÍA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico, en establecimientos públicos, industriales o comerciales.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transportes, sustitución de aparatos, piezas en marcha, cambio de sentido de puertos.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso normal del aparato tales como juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillos, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnésio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o acelerados por circunstancias ambientales o climáticas no propias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma adecuada para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en el Real Decreto 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, y la Ley 8/2014 que la modifica.

El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidente que pudiera afectar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) o nuestros técnicos.

Las marcas BEKO, ALTUS, ARDEN, BLONBERG, NORTLINE y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:	
Modelo:		Núm. serie:	
Establecimiento:		Fecha de compra:	

El garante e importador de su electrodoméstico es BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08038, España. El producto ha sido fabricado por ARÇELİK A.Ş. (Arçelik A.Ş.İktisade Karşışay Cad. No:2-B 34448 Beyoğlu, İstanbul, Turkey).

Conseguir mejor en nuestra página: www.beko.es. Conserve este documento, es importante para usted.



Contacte a assistência técnica:
00351 225191300/
00351 225191309

CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico por dois anos a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes da fábrica ou dos materiais; ou de substituição do dispositivo, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou avaria no aparelho entre imediatamente em contacto conosco, existe um prazo limite de dois meses para nos informar sobre o facto de conformidade. O valor de deslocação está incluído na reparação, com excepção de pequenos aparelhos que podem ser transportados para o oficina de serviço oficial da marca. Em caso de substituição, o período de garantia fica suspenso e o aparelho irá manter o prazo de validade do aparelho substituído e no mínimo 6 meses de garantia.

Esta garantia só será válida se a futura, recibo de venda ou o entrega do produto em questão for posterior à data de futura. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Electronics Espanha S.L. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia é válida para dispositivos adaptados às condições climáticas e ambientais em que se situam.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico, em estabelecimentos comerciais, industriais ou públicos.
- O equipamento desmontado ou adulterado por alguém que não seja expressamente autorizado pelos serviços técnicos.
- A instalação, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aqueles causados por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas accidentais, electros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por fugas que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água, impulsionado por pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- Os materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso normal do aparelho tais como juntas, plásticas, borracho, correias, vidros, pinos, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grades, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão em esmaltes ou tintas, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos de água ou de qualquer outra substância, ou aceleradas por circunstâncias ambientais ou climáticas não previstas.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação e o utilizador deve assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

As marcas BEKO, ALTUS, ARDEN, BLONBERG, KORTLINE e GRUNDIG são distribuídas por Beko Electronics Espanha S.L.

DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	N.º série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O Rotor e o Importador do seu eletrodoméstico é: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3ª Barcelona 08038, Espanha. O produto foi fabricado por ARÇELIK A.Ş (Arçelik A.Ş.SÜNLÜCE Karsenagı Cad. No:2-6 34445 Beyoğlu, İstanbul, Turquia).

Conheça-nos melhor na nossa página: www.beko.es. Conserve este documento, é importante para si.

Najprej preberite priročnik za uporabo!

Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za nakup izdelka Beko. Upamo, da bo izdelek, ki je bil izdelan z visokokakovostno in najnovejšo tehnologijo, upravičil vaše zaupanje. Zato pred uporabo naprave preberite celoten uporabniški priročnik in vso ostalo priloženo dokumentacijo ter jo shranite kot referenco za prihodnjo uporabo. Če napravo predate nekomu drugemu, zraven priložite še uporabniški priročnik. Upoštevajte navodila ter vse informacije in opozorila v uporabniškem priročniku.

Uporabniški priročnik se nanaša tudi na druge modele.

Razlike med posameznimi modeli so natančno navedene v priročniku.

Pomen simbolov

Naslednji simboli so uporabljeni v različnih razdelkih tega priročnika:



Pomembne informacije in uporabni nasveti o uporabi.



OPOZORILO: Opozorila za nevarne situacije, ki zadevajo varnost za življenje in lastnino.



Varnostni razred za električni udar.



Ta naprava je bila izdelana v okolju prijaznih in sodobnih proizvodnih obratih, brez povzročanja kakršne koli škode naravi.



Ne vsebuje polikloriranih bifenilov.

1. Ročaj pokončnega sesalnika
2. Gumb za vklop/izklop pokončnega sesalnika
3. Gumb za reguliranje hitrosti
4. Gumb za pospravljanje ročaja
5. Gumb za sprostitvev baterijskega sesalnika
6. Ročaj baterijskega sesalnika
7. Gumb za vklop/izklop baterijskega sesalnika
8. Trup
9. Gumb za sprostitvev posode za prah
10. Posoda za prah
11. Gumb za sprostitvev krtače
12. Krtača
13. Lučka LED
14. Ročni sesalnik
15. Indikator polnjenja in moči

Tehnični podatki

Napajalna napetost :

100-240V~ 50-60Hz

Moč : 14,4V 90W

Specifikacije izdelka : DC 14,4 V 2000
mAh Li-on

Vhod adapterja :

100-240 V~50-60 Hz 0,3 A

Izhod adapterja : 18 V 500 mA

Speifikacije krtače : 14,4 V 5 W

Čas polnjenja : 4~6 H

Pridržujemo si pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Vrednosti, ki so navedene na oznakah na izdelku ali v drugih tiskanih dokumentih, priloženih izdelku, predstavljajo vrednosti, ki so bile pridobljene v laboratorijih v skladu z veljavnimi standardi. Te vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabo naprave in pogoje v prostoru.

1 Pomembna navodila za varnost in okolje

V tem poglavju so navedena varnostna navodila za zaščito pred telesnimi poškodbami ali materialno škodo.

Neupoštevanje teh navodil izniči vsako garancijo.

1.1 Splošna varnost

- Ta naprava je v skladu z mednarodnimi varnostnimi standardi.
- Otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le, če so pod nadzorom ali pa so prejeli ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če so pod nadzorom odraslih.
- Ne uporabljajte naprave, če je napajalni kabel ali naprava poškodovana. Obrnite se na pooblaščen servis.
- Napajalno omrežje mora biti v skladu s podatki, ki so na voljo na ploščici s tehničnimi navedbami na napravi.
- Omrežna napetost naprave mora biti zavarovana z najmanj 16-ampersko varovalko.
- Ne uporabljajte naprave s podaljševalnim kablom.
- Električnega kabla ne stiskajte, upogibajte ali drgnite ob ostre robove, da ga ne poškodujete.
- Naprave ali vključenega električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Med odklapljanjem naprave nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Ne sesajte vnetljivih materialov. Ko sesate cigaretni pepel, se prepričajte, da je ohlajen.
- Ne sesajte vode ali drugih tekočin.
- Napravo zaščitite pred dežjem, vlago in viri toplote.
- Naprave nikoli ne uporabljajte na ali v bližini mest, kjer se nahajajo gorljivi ali vnetljivi materiali.
- Pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja izklopite napravo iz omrežja.
- Naprave ali njenega napajalnega kabla nikoli ne čistite tako, da ju potopite v vodo.
- Naprave v nobenem primeru ne razstavljajte.

1 Pomembna navodila za varnost in okolje

- Uporablajte samo originalne dele ali dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne čistite delcev, kot so cement, mavec in stisnjen papir, da ne zamašite filtra ali poškodujete motorja.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim adapterjem.
- Naprave ne uporabljajte brez filtrov; v nasprotnem primeru se lahko poškoduje.
- Embalažni material shranjujte izven dosega otrok.

2 Informacije

2.1 Čiščenje in vzdrževanje

Pred začetkom čiščenja izključite in odklopite napravo iz napajanja.



OPOZORILO: Za čiščenje naprave ne uporabljajte bencina, topil ali abrazivnih čistil, kovinskih predmetov ali trdih krtač.

2.2 Shranjevanje

- Če naprave ne želite uporabljati dlje časa, jo skrbno shranite.
- Izklopite napravo iz omrežja.
- Napravo shranjujte izven dosega otrok.

2.3 Premikanje in prevoz

- Med premikanjem in prevozom naprave jo nosite v originalni embalaži. Embalaža ščiti napravo pred fizičnimi poškodbami.
- Na napravo ali embalažo ne polagajte težkih bremen. Naprava se lahko poškoduje.
- Padec naprave lahko povzroči nedelovanje ali trajno okvaro.

2.4 Skladnost z direktivo OEE0 in odstranjevanjem odpadnih izdelkov

Izdelek je v skladu z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Izdelek vsebuje simbol za razvrstitev odpadne električne in elektronske opreme (OEE0).



Ta simbol označuje, da ta izdelek ne sme biti odložen skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki po poteku roka trajanja. Uporabljeno napravo je treba vrniti v pooblaščen zbirni center za reciklažo električnih in elektronskih naprav. Več o zbirnih sistemih lahko najdete, če kontaktirate vaše lokalne oblasti ali distributerje od katerih ste nakupili vaš izdelek. Vsako gospodinjstvo igra pomembno vlogo v prenovi in reciklaži stare naprave. Ustrezno odlaganje uporabljene naprave pomaga pri varstvu pred morebitnimi negativnimi vplivi na okoljevarstvo in zdravje človeka.

2.5 Skladnost z direktivo RoHS

Izdelek, ki ste ga kupili, je v skladu z direktivo EU RoHS(2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, ki so navedeni v direktivi.

2 Informacije

2.6 Odpadne baterije



Zagotovite, da boste ploščate baterije odvrgli v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi. Simbol na bateriji in embalaži prikazuje, da se baterija, dobavljena z izdelkom, ne sme obravnavati kot gospodinjiski odpadke. V nekaterih državah se lahko ta simbol uporablja skupaj s kemijskim simbolom. Če baterije vsebujejo več kot 0,0005 % živega srebra ali več kot 0,004 % svineca, sta simbola Hg za živo srebro in Pb za svinec navedena pod kemijskih simbolom. S tem ko zagotovite pravilno odlaganje baterij, prispevate k preprečevanju morebitnih nevarnosti za okolje in zdravje ljudi, ki bi nastale, če baterij ne bi odvrgli pravilno.

2.7 Podatki o embalaži



Embalaža izdelka je izdelan iz materiala, ki ga je mogoče reciklirati, v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnega materiala ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Odnosite ga na zbirna mesta za embalažni material, ki so jih določile lokalne oblasti.

Nejprve si tento návod přečtěte!

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali tento produkt značky Beko. Doufáme, že s tímto spotřebičem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte celý návod k použití a veškeré doplňující dokumenty, a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud spotřebič předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržujte pokyny a věnujte pozornost všem informacím a varováním v návodu k použití.

Nezapomeňte, že tento návod se může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně popsány.

Význam symbolů

V různých částech tohoto návodu k použití jsou použity následující symboly:



Důležité informace a užitečné tipy k použití.



VAROVÁNÍ: Upozornění na nebezpečné situace týkající se ohrožení života a majetku.



Třída ochrany před zásahem elektrickým proudem.



Tento spotřebič byl vyroben v ekologicky šetrných a moderních zařízeních bez negativního dopadu na životní prostředí.



Neobsahuje PCB.

1. Rukojeť tyčového vysavače
2. Vypínač on/off tyčového vysavače
3. Tlačítko nastavení rychlosti
4. Tlačítko ke složení rukojeti
5. Tlačítko k uvolnění akumulátorového vysavače
6. Rukojeť akumulátorového vysavače
7. Vypínač on/off akumulátorového vysavače
8. Tělo
9. Tlačítko k uvolnění nádoby na prach
10. Nádoba na prach
11. Tlačítko k uvolnění kartáče
12. Kartáč
13. LED kontrolka
14. Ruční vysavač
15. Kontrolka nabíjení a napájení

Technické údaje

Napájecí napětí	:
100-240V~ 50-60Hz	
Výkon	: 14,4V 90W
Specifikace výrobku	:
DC 14.4V 2000mAh Li-on	
Vstup adaptéru	:
100-240V~50-60Hz 0.3A	
Výstup adaptéru	: 18V 500mA
Specifikace kartáče	: 14.4V 5W
Doba dobíjení	: 4 - 6 hodin

Technické a vzhledové změny vyhrazeny.

Údaje uvedené na štítku výrobku nebo v ostatních přiložených tištěných dokumentech uvádí hodnoty, které byly zjištěny v laboratořích v souladu s příslušnými normami. Tyto hodnoty se mohou lišit podle způsobu používání výrobku a okolních podmínek.

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které pomohou s ochranou před zraněním osob nebo poškozením majetku.

Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

1.1 Obecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič splňuje požadavky mezinárodních bezpečnostních norem.
- Tento spotřebič mohou používat děti, které jsou starší 8 let a lidé, jejichž schopnosti fyzické, duševní nebo schopnosti vnímání jsou oslabeny nebo kteří jsou nezkušení, nebo neznalí používání spotřebiče, pokud na ně bude dohlíženo nebo budou informováni a pochopí bezpečné používání spotřebiče a hrozící nebezpečí. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi, pokud na ně nedohlíží starší osoby.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen napájecí kabel nebo spotřebič. Obraťte se na autorizovaný servis.
- Vaše napájení musí odpovídat informacím uvedeným na štítku spotřebiče.
- Zdroj napájení, přes který spotřebič použijete, musí být chráněn alespoň pojistkou o hodnotě 16 A.
- Pro práci se spotřebičem nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Zabraňte poškození napájecího kabelu, zabraňte jeho zmáčknutí, ohnutí nebo odírání o ostré hrany.
- Nedotýkejte se spotřebiče nebo zástrčky, je-li zapojená a máte mokré ruce.
- Netahejte za napájecí kabel, když spotřebič odpojujete od sítě.
- Nevysávejte hořlavé materiály. Když vysáváte cigaretový popel, zkontrolujte, zda je již vychladlý.
- Nevysávejte vodu ani jiné kapaliny.
- Chraňte spotřebič před deštěm, vlhkostí a zdroji tepla.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte na nebo v blízkosti hořlavých nebo vznětlivých materiálů.
- Před čištěním a provedením údržby spotřebič odpojte.
- Spotřebič nebo jeho napájecí kabel při čištění nikdy neponořujte do vody.
- Nepokoušejte se spotřebič demontovat.
- Použijte pouze originální díly nebo díly doporučené výrobcem.

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

- Nevysávejte částice jako např. cement nebo sádku, abyste zabránili ucpání filtru a poškození motoru.
- Spotřebič používejte pouze s dodávaným adaptérem.
- Spotřebič nepoužívejte bez filtrů; jinak hrozí jeho poškození.
- Pokud skladujete obalové materiály, skladujte je mimo dosah dětí.

2 Informace

2.1 Čištění a péče

Spotřebič před čištěním vypněte a odpojte ho ze sítě.



VAROVÁNÍ: K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědlo, abrazivní čisticí prostředky, kovové objekty ani tvrdé kartáče.

2.2 Skladování

- Pokud nechcete spotřebič delší dobu používat, důkladně jej uskladněte.
- Odpojte spotřebič.
- Spotřebič skladujte mimo dosah dětí.

2.3 Manipulace a přeprava

- Během manipulace a přepravy přenášejte spotřebič v originálním obalu. Obal spotřebič chrání před fyzickým poškozením.
- Na spotřebič ani na obal nestavte žádné těžké předměty. Spotřebič by se mohl poškodit.
- Pokud spotřebič spadne, může přestat fungovat nebo se může vyskytnout trvalé poškození.

2.4 Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů

Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).



Tento symbol znamená, že příslušný produkt na konci jeho životnosti nesmí být likvidován spolu s jiným domácím odpadem. Použité zařízení musíte odnést do oficiální sběrný pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Obratě se na místní úřady nebo na prodejce, u kterého jste si zařízení zakoupili, a informujte se o umístění sběrných zařízení. Každá domácnost hraje důležitou roli ve sběru a recyklaci starých zařízení. Správná likvidace starého zařízení pomáhá předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

2.5 Dodržování směrnice RoHS

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnicí EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázané.

2 Informace

2.6 Odpadní baterie



Zajistěte, aby byly vybité baterie zlikvidovány v souladu s místními zákony a předpisy. Tento symbol na baterii a obalu znamená, že baterie dodávaná spolu s výrobkem nesmí být považována za domovní odpad. Tento symbol může být někde použit v kombinaci s chemickým symbolem. V případě, že baterie obsahují více než 0,0005 % rtuti nebo více než 0,004 % olova, pak jsou symboly Hg pro rtuť a Pb pro olovo umístěny pod chemickým symbolem. Řádnou likvidací baterií přispějete k prevenci případných škod na životním prostředí a lidském zdraví, které by nastaly v případě, že by baterie řádně zlikvidovány nebyly.

2.7 Informace o balení



Balení produktu je vyrobeno z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou. Obalové materiály nelikvidujte s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odvezte je na sběrné místo balícího materiálu, které má pověření místních orgánů.

Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za wybranie urządzenia marki Beko. Mamy nadzieję, że urządzenie to, wyprodukowane przy użyciu najnowszych technologii wysokiej jakości, okaże się w najwyższym stopniu zadowalające. Z tego względu przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, proszę oddać mu również niniejszą instrukcję. Należy przestrzegać wskazówek, zwracając uwagę na wszystkie informacje i ostrzeżenia w instrukcji obsługi.

Proszę pamiętać, że instrukcja ta może odnosić się także do innych modeli. Różnice pomiędzy nimi są wyraźnie opisane w tej instrukcji.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



OSTRZEŻENIE Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



Klasa ochronności przeciwporażeniowej.



Urządzenie zostało wyprodukowane w nowoczesnych, przyjaznych dla środowiska zakładach bez negatywnego wpływu na przyrodę.



Nie zawiera bifenyli polichlorowanych (PCB).

1. Uchwyt odkurzacza pionowego
2. Przycisk wł./wył. odkurzacza pionowego
3. Przełącznik regulacji prędkości
4. Przycisk składania uchwytu
5. Przycisk odłączania odkurzacza bezprzewodowego
6. Uchwyt odkurzacza bezprzewodowego
7. Przycisk wł./wył. odkurzacza bezprzewodowego
8. Korpus
9. Przycisk wyjmowania pojemnika na kurz
10. Zbiornik kurzu
11. Przycisk odłączania szczotki
12. Szczotka
13. Diody LED
14. Odkurzacz ręczny
15. Wskaźnik poziomu naładowania i ładowania

Dane techniczne

Napięcie zasilania :

100-240V~ 50-60Hz

Moc : 14,4V 90W

Dane techniczne produktu :

14,4 V DC, 2000 mAh, litowo-jonowy

Wejście zasilacza :

100-240 V~ 50-60 Hz 0,3 A

Wyjście zasilacza : 18 V 500 mA

Dane techniczne szczotki :

14,4 V 5 W

Czas ładowania : 4~6 godzin

Zastrzega się prawo do modyfikacji konstrukcji i parametrów technicznych.

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym wyrobie lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od sposobu użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Rozdział ten zawiera instrukcje bezpieczeństwa, które pomogą w uniknięciu obrażeń ciała i uszkodzeń mienia.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.

1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- Produkt może być używany przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, percepcyjną lub umysłową, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile znajdują się one pod nadzorem lub zostały szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić go ani konserwować, o ile nie są pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli uszkodzony jest jego przewód zasilający lub samo urządzenie. Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Sieć elektryczna, w której będzie używane urządzenie, musi być zabezpieczona bezpiecznikiem o wartości co najmniej 16 A.
- Z urządzeniem nie należy używać przedłużaczy.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, nie wolno dopuścić do jego ściskania, zginania lub ocierania o ostre krawędzie.
- Nie wolno dotykać urządzenia i jego wtyczki mokrymi ani wilgotnymi dłońmi, jeśli jest ono podłączone do zasilania.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie odkurzać materiałów palnych, a podczas odkurzania popiołu z papierosów upewnić się, że jest on zimny.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Nie odkurzać wody ani innych cieczy.
- Chronić urządzenie przed deszczem, wilgocią i źródłami ciepła.
- Nigdy nie używać urządzenia w miejscach przechowywania materiałów wybuchowych lub łatwopalnych ani w ich pobliżu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Podczas czyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie.
- Nie należy próbować rozkładać tego urządzenia na części.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie odkurzać pozostałości cementu, gipsu i sprasowanego papieru, aby zapobiec zatkaniu filtra i uszkodzeniu silnika.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z dołączonym zasilaczem.
- Nie używać urządzenia bez filtrów. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

2 Informacje

2.1 Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia odkurzacza nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników ani szorstkich proszków do czyszczenia, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.

2.2 Przechowywanie

- Jeśli odkurzacz nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go bezpiecznie przechowywać.
- Wyjmij z gniazdka wtyczkę przewodu zasilania.
- Urządzenie należy chronić przed dostępem dzieci.

2.3 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Upuszczenie urządzenia może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

2.4 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

2.5 Zgodność z dyrektywą RoHS

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

2.6 Zużyte akumulatory



Zużyte akumulatory muszą być usuwane zgodnie z lokalnymi przepisami i normami. Symbol ten na akumulatorze i opakowaniu oznacza, że akumulator dołączany do produktu nie może być traktowany jako odpad komunalny. W niektórych miejscach symbol ten może być używany razem z symbolem chemicznym. Jeżeli akumulatory zawierają powyżej 0,0005% rtęci lub powyżej 0,004% ołowiu, wówczas dodatkowo umieszczane są symbole Hg dla rtęci i Pb dla ołowiu. Upewniając się, że akumulatory są usuwane właściwie, przyczyniasz się do zapobiegania potencjalnym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby wystąpić przy nieodpowiednim usuwaniu.

2.7 Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

Szanowni Państwo,

Dziękujemy za okazane nam zaufanie. Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na wybór naszego produktu. Naszą misją jest dostarczanie Państwu niezawodnych rozwiązań, które ułatwią życie i uprzyjemnią codzienne obowiązki. Mamy nadzieję, że zakupiony sprzęt spełni Państwa oczekiwania i stanie się nowym przyjacielem w domu.

Jeżeli urządzenie ulegnie awarii prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub infolinią Beko. Warunki gwarancji są dostępne na stronie internetowej www.beko.pl.

Podstawą do udzielenia 24 miesięcznej gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu zawierającego czytelny symbol urządzenia, datę zakupu i dane sprzedawcy.

Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.



INFOLINIA

222 50 14 14

7 DNI W TYGODNIU OD 8:00 DO 20:00

Моля, първо прочетете настоящото ръководство!

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте този уред на „Беко“. Надяваме се да получите отлични резултати от нашия уред, произведен от висококачествени материали по най-модерна технология. По тази причина, преди да преминете към употребата на уреда, Ви молим, първо да прочетете цялото ръководство за употреба, както и другата придружителна документация и да ги запазите за справка в бъдеще. Ако уредът смени собственика си в бъдеще, то предайте и ръководството за употреба заедно с него. Следвайте указанията, като обръщате внимание на цялата информация и предупреждения в инструкцията за употреба.

Не забравяйте, че това ръководство за употреба може да важи за няколко различни модела. Разликите между моделите са описани подробно в ръководството.

Значение на символите

В различните раздели на ръководството са използвани следните символи:



Важна информация и полезни съвети за употребата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждения срещу опасни ситуации относно здравето и собствеността.



Защитен клас за токов удар.



Уредът е произведен в екологични, съвременни съоръжения, които не вредят на природата.



Не съдържа полихлорбифенили (PCB).

1. Дръжка на вертикална прахосмукачка
2. Бутон за вкл./изкл. на вертикална прахосмукачка
3. Бутон за регулиране на скоростта
4. Бутон за съгване на дръжката
5. Бутон за отстраняване на безжична прахосмукачка
6. Дръжка на безжичната прахосмукачка
7. Бутон за вкл./изкл. на безжичната прахосмукачка
8. Корпус
9. Бутон за изваждане на контейнера за прах
10. Контейнер за прах
11. Бутон за отстраняване на четката
12. Четка
13. Светлинен индикатор
14. Прахосмукачка с дръжка
15. Индикатор за зареждане и мощност

Технически данни

Захранващо напрежение :
100-240V~ 50-60Hz

Мощност : 14,4V 90W

Спецификации на продукта :
DC 14.4V 2000mAh Li-on

Входен адаптер :
100-240V~50-60Hz 0.3A

Изходен адаптер : 18V 500mA

Спецификации на четката :
14,4V 5W

Захранващ щепсел : 4~6H

Правата над технически модификации и промени в дизайна са запазени.

Дадените стойности на фиксираните към Вашия уред обозначения или в другите предоставени с него печатни документи, са стойности, получени в лабораторни условия в съответствие с определените стандарти. Тези стойности може да варират съобразно употребата на уреда и условията в средата.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

Този раздел съдържа инструкции за безопасност, които ще ви помогнат да се защитите от риск от нараняване или материална повреда.

Неспазването на инструкциите води до отмяна на предоставената гаранция.

1.1 Обща безопасност

- Този уред съответства на международните стандарти за безопасност.
- Уредът може да бъде използван от деца на 8 години или по-големи, и от лица с физически, сетивни или ментални увреждания, които не са работили досега с уреда и не го познават добре, стига те да се наблюдават или да са разбрали как да го използва безопасно, и какви са опасностите, свързани с уреда. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддържката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са контролирани от възрастни.
- Никога не използвайте уреда, ако хранващият кабел или самият уред е повреден. Свържете се с оторизиран сервиз.
- Проверете дали данните за местното електрозахранване отговарят на информацията върху табелката с данни.
- Захранването на уреда трябва да бъде обезопасено с предпазител от минимум 16 А.
- Не използвайте уреда с удължител кабел.
- За да избегнете риска от повреда на хранващия кабел, внимавайте да не го притискате, огъвате или търкате в остри ръбове.
- Никога не пипайте уреда или щепсела, когато са включени, с мокри или влажни ръце.
- Не изключвайте от контакта дърпайки кабела на уреда.
- Не почиствайте с прахосмукачката запалими материали и когато почиствате остатъци от цигари, уверете се, че са изгаснали.
- Не всмуквайте вода или други течности.
- Защитете уреда от дъжд и източници на влага и топлина.
- Никога не използвайте уреда в или в близост до избухливи, възпламеними места и материали.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

- Изключете уреда от електрическата мрежа преди почистване и поддръжка.
- Не потапяйте уреда или кабела във вода когато ги почиствате.
- Не правете опити да разглобявате уреда.
- Използвайте само оригинални части или такива, препоръчани от производителя.
- За да предотвратите запушване на филтъра и повреждане на двигателя, не почиствайте с уреда парченца материали, като цимент, гипсокартон, компресирана хартия.
- Използвайте уреда само с доставения заедно с него адаптер.
- Не използвайте уреда без филтри; в противен случай може да се повреди.
- Ако решите да запазите опаковъчните материали, съхранявайте ги далеч от деца.

2 Информация

2.1 Почистване и грижи

Изключете уреда и извадете щепсела преди да го почистите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не използвайте газ, разтворители, абразивни почистващи препарати, метални предмети или твърди четки, за да почиствате уреда..

2.2 Съхранение

- Ако не възнамерявате да използвате уреда за продължителен период от време, го съхранете внимателно.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Пазете уреда далеч от деца.

2.3 Пренасяне и транспортиране

- По време на пренасяне и транспортиране, поставете уреда в неговата оригинална опаковка. Опаковката на уреда го предпазва от физически повреди.
- Не поставяйте тежки товари върху уреда или върху неговата опаковка. Уредът може да се повреди.
- Изпускането на уреда може да причини спиране на работата му или да доведе до трайна повреда.

2.4 Съвместимост с WEEE Директива за ихвърляне на отпадъчни продукти

Продуктът отговаря на изискванията на директивата на ЕС за ихвърляне на отпадъчни продукти (2012/19/EU). Този продукт носи класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Този символ показва, че продуктът не бива да се изхвърля с друга несортирана битова смет в края на полезния си живот. Използваният уред трябва да се върне в оторизиран пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. За да откриете тези пунктове за събиране, моля обърнете се към местния орган на реда или търговецът, от който е закупен продуктът. Всяко домакинство изпълнява важна роля в събирането и рециклирането на използвани уреди. Правилното изхвърляне на използвани уреди спомага за предотвратяването на потенциални негативни последици върху околната среда и човешкото здраве.

2 Информация

2.5 Съвместимост с директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества

Закупеният от вас продукт отговаря на изискванията на директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества на ЕС (2011/65/CE). Той не съдържа никой от вредните и забранени материали, описани в Директивата.

2.6 Изхвърляне на батериите



Уверете се, че плоските батерии са изхвърлени в съответствие с местните закони и наредби. Символът върху батерията и опаковката показват, че батерията, доставена с продукта, не трябва да се счита за битов отпадък. На някои места, този символ може да е използван в комбинация с химически символ. Ако батериите съдържат повече от 0,0005% живак или повече от 0,004% олово, тогава символът Hg за живак и символът Pb за олово са поставени под химическия символ. Уверявайки се, че батериите са изхвърлени по подходящ начин, вие допринасяте за предотвратяването на потенциални вреди за околната среда и човешкото здраве, които биха могли да възникнат, ако батериите не се изхвърлят правилно.

2.7 Информация за опаковката



Опаковката на продукта е изготвена от подлежащи на рециклиране материали в съответствие с национално-то ни законодателство. Не изхвърляйте опаковъчните материали с битови или други отпадъци. Отнесете ги в център за събиране на опаковъчни материали, посочен от местните власти.

Kérjük, először olvassa el ezt a kézikönyvet!

Tisztelt nagyra értékelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy ezt a Beko alkalmazást választotta! Reméljük, hogy a legjobb eredményeket éri el a készülékével, amelyet jó- és csúcsmínőségű technológiákkal gyártottunk. Ezért kérjük, a készülék használata előtt olvassa el alaposan a felhasználói kézikönyvet és minden más mellékelt dokumentumot is, majd őrizze meg azokat későbbi használatra. Ha a készüléket átadja valaki másnak, akkor ne felejtse el azzal együtt a felhasználói készüléket is odaadni. Kövesse az utasításokat, ügyelve a felhasználói kézikönyv összes információjára és figyelmeztetésére.

Ne feledje, hogy ez a felhasználói kézikönyv más készüléktípusokra is vonatkozhat. Az egyes készüléktípusok közötti eltérésekre is kitértünk a kézikönyvben.

A szimbólumok jelentése

Az alábbi jelöléseket a kézikönyv különböző részeiben használtuk:



Fontos információk és hasznos tippek a használatához.



FIGYELEM: Figyelmeztetések az életveszélyes és tulajdoni károkat okozó veszélyes helyzetek elkerülése érdekében.



Az áramütés elkerülésének védelmi osztálya.



Ezt a terméket környezetbarát, modern üzemekben, a természet károsítása nélkül gyártottuk.



Nem tartalmaz PCB anyagot.

1. Az álló porszívó nyele
2. Az álló porszívó be-/kikapcsológombja
3. Sebességállító gomb
4. A nyél visszacsukó gombja
5. A vezeték nélküli porszívó leoldógombja
6. A vezeték nélküli porszívó nyele
7. A vezeték nélküli porszívó be-/kikapcsológombja
8. Főegység
9. A portartály leoldógombja
10. Portartály
11. A kefe leoldógombja
12. Kefe
13. LED jelzőfény
14. Kézi porszívó
15. Töltési és működési jelzőfény

Műszaki adatok

Tápellátás	:
100-240V~ 50-60Hz	
Teljesítmény	: 14,4V 90W
Termékjellemzők	:
DC 14,4V 2000mAh Li-on	
Adapter bemenet	:
100-240V~50-60Hz 0,3A	
Adapter kimenet	: 18V 500mA
Kefe jellemzői	: 14,4V 5W
Töltési idő	: 4 - 6 óra

A műszaki és kiviteli változtatások jogát fenntartjuk.

A készüléken vagy más mellékelt, nyomtatott dokumentumban található értékek a vonatkozó szabványoknak megfelelően, laboratóriumokban végzett tesztek során kerültek megállapításra. Ezek az értékek a készülék használatától és a környezeti feltételektől függően változhatnak.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

Ez a fejezet olyan biztonsági utasításokat tartalmaz, amely segíti a személyi sérülések és az anyagi károk elkerülését.

Amennyiben nem követi az utasításokat, az esetleges jótállások érvénytelennek minősülnek.

1.1 Általános biztonság

- Az alkalmazás megfelel a nemzetközi biztonsági szabványoknak.
- A készüléket nyolc évnél idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési, illetve mentális képességű személyek vagy a készülék használatában tapasztalatlan személyek is használhatják felügyelet mellett vagy a készülék használatáról és a lehetséges veszélyekről való tájékoztatást és megértést követően. Ne engedje a készülékkel játszani a gyereket. A tisztítást és az ápolást csak felnőtt felügyelete alatt végezhetik gyerekek.
- Ha a tápkábel vagy maga a készülék láthatólag sérült, akkor ne használja. Vegye fel a kapcsolatot egy illetékes szervizzel.
- A hálózati tápegységnek meg kell felelnie a készülékhez szolgáltatott adattáblán megjelölt információknak.
- Legalább 16 A biztosítéknak kell védenie azt a hálózati tápegységet, amelyen a készüléket használni fogja.
- Ne használjon hosszabbító kábelt.
- A tápkábel sérülésének elkerülése érdekében óvja az összenyomódástól, hajlódástól, illetve az éles szélektől.
- Ne érintse meg a készüléket vagy a dugót vizes vagy nedves kézzel, amikor csatlakoztatja az alkalmazást.
- Ne húzza ki a tápkábelt az alkalmazás kihúzásakor.
- Ne porszívózzon fel gyúlékony anyagokat és cigarettahamu porszívózáskor is győződjön meg róla, hogy a hamu már kihűlt.
- Ne porszívózzon fel vizet vagy más folyadékot.
- Védje a készüléket a csapadéktól a páratartalomtól és a hőforrásoktól.
- Soha ne használja vagy tegye a készüléket éghető vagy gyúlékony anyagok közelében.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

- Tisztítás és karbantartás előtt kapcsol és húzza ki a készüléket.
- Tisztításhoz ne merítse vízbe a készüléket vagy a tápkábelt.
- Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket.
- Kizárólag az eredeti vagy a gyártó által javasolt alkatrészeket használja.
- Ne tisztítson szemcséket, például cementet, vakolatot vagy tömörített papírt a szűrő eltömődésének és a motor meghibásodásának elkerülése érdekében.
- A készüléket csak a vele szállított adapterrel használja.
- Szűrők nélkül ne használja a készüléket; különben megsértheti azt.
- Ha megtartja a csomagolóanyagokat, akkor tartsa azokat gyermekek által nem hozzáférhető helyen.

2 Információ

2.1 Tisztítás és ápolás

Tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.



FIGYELEM: Soha ne használjon gázolajat, oldószert, maró hatású tisztítószeret, fémtárgyakat vagy kemény keféket az alkalmazás tisztításához.

2.2 Tárolás

- Ha hosszú ideig nem fogja használni az alkalmazást, tárolja gondosan.
- Húzza ki az alkalmazást.
- A készüléket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen.

2.3 Kezelés és szállítás

- Kezelés és tárolás során tartsa az alkalmazást az eredeti csomagolásában. Az alkalmazás csomagolása megvédi a terméket a fizikai sérülésektől.
- Ne helyezzen nehéz terheket az alkalmazásra vagy a csomagolásra. Az alkalmazás megsérülhet.
- Ha leejti az alkalmazást, azzal működésképtelenné teheti vagy maradandó károsodást okozhat.

2.4 A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése

A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem lehet más háztartási hulladékkal együtt kidobni, amikor megszabadulnánk tőle. A használt elektromos és elektronikai készülékeket hivatalos gyűjtőpontokra kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A gyűjtőpontokkal kapcsolatos információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a terméket értékesítő eladóhoz. Mindegyik háztartás fontos szerepet játszik a régi készülékek begyűjtésében és újrahasznosításában. A használt berendezések megfelelő leadása megelőzi a környezetünkre és egészségünkre gyakorolt káros hatásokat.

2.5 Az RoHS-irányelvnek való megfelelés

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

2 Információ

2.6 Hulladék akkumulátor



Győződjön meg róla, hogy a lapos akkumulátorok a helyi törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően kerülnek kidobásra. Az akkumulátoron lévő szimbólum és a csomagolás jelzi, hogy a készülékkel szállított akkumulátort nem lehet háztartási hulladéknak tekinteni. Néhány helyen a szimbólum egy kémiai szimbólummal együtt szerepelhet. Ha az akkumulátoroknak 0.0005%-nál magasabb a higany tartalma vagy 0.004%-nál nagyobb az ólom tartalma akkor a higany esetében a Hg szimbólum, az ólom esetében pedig a Pb szimbólum kerül a kémiai szimbólum alá. Az akkumulátorok helyes kidobásáról való meggyőződésével ön hozzájárul a környezetre és az emberi egészségre mért potenciális károknak, amelyek akkor keletkeznének, ha az akkumulátorokat nem megfelelően dobják ki.

2.7 Csomagolási információk



A termék csomagolása a nemzeti környezetvédelmi törvénykezeseknek megfelelő újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolóanyagokat ne a kommunális vagy egyéb hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Szállítsa el azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag gyűjtőpontokra.

Lees eerst deze gebruikershandleiding!

Zeer gewaardeerde klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor dit Beko-apparaat. We hopen dat u het beste haalt uit uw product, dat vervaardigd is met de modernste technologie van hoge kwaliteit. Lees daarom deze gehele gebruikershandleiding en alle andere bijgeleverde documenten zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken en bewaar deze ter referentie in de toekomst. Als u het product aan iemand anders geeft, overhandig dan ook de gebruikershandleiding. Volg de instructies op door op alle informatie en waarschuwingen te letten in de gebruikershandleiding.

Onthoud dat deze gebruikershandleiding ook van toepassing kan zijn op andere modellen. De verschillen tussen de modellen worden in de handleiding uitdrukkelijk omschreven.

Betekenis van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de verschillende delen van deze handleiding:



Belangrijke informatie en nuttige aanwijzingen voor gebruik.



WAARSCHUWING:

Waarschuwingen voor levensgevaarlijke situaties en schade aan eigendommen.



Beschermingsklasse voor een elektrische schok.



Dit product is in een milieuvriendelijke, moderne faciliteit geproduceerd zonder het milieu op geen enkele manier te schaden.



Het bevat geen pcb.

1. Handgreep steelstofzuiger
2. Aan/uitknop steelstofzuiger
3. Regelknop vermogen
4. Knop om handgreep om te buigen
5. Vrijgaveknop snoerloze stofzuiger
6. Handgreep snoerloze stofzuiger
7. Aan/uitknop snoerloze stofzuiger
8. Behuizing
9. Vrijgaveknop voor het stofreservoir
10. Stofreservoir
11. Vrijgaveknop borstel
12. Borstel
13. Ledlampje
14. Steelstofzuiger
15. Indicator voor laden en aan/uit

Technische gegevens

Voeding	:
100-240V~ 50-60Hz	
Vermogen	: 14,4V 90W
Productspecificatie	:
DC 14,4V 2000mAh Li-on	
Invoer adapter	:
100-240V~50-60Hz 0,3A	
Uitvoer adapter	: 18V 500mA
Borstelspecificatie	: 14,4V 5W
Laadeenheid	: 4~6 uur

Rechten voor technische en ontwerp-aanpassingen zijn voorbehouden.

De waarden die u aantreft in de etiketten die zich op het product bevinden of in de meegeleverde gedrukte documenten vertegenwoordigen de waarden die werden verkregen in de laboratoria conform de relevante standaarden. Deze waarden kunnen variëren, afhankelijk van het gebruik van het apparaat en de omgevingsomstandigheden.

1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

Dit deel bevat veiligheidinstructies die u beschermen tegen het risico op persoonlijk letsel of schade aan materiaal.

Het niet naleven van deze instructies laat elke willekeurige garantie vervallen.

1.1 Algemene veiligheid

- Dit apparaat voldoet aan de internationale veiligheidsnormen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en personen met een fysieke of geestelijke handicap of slechtziende personen of personen die geen ervaring met of kennis hebben van het apparaat, mits ze onder toezicht staan of zijn geïnformeerd over het veilige gebruik van het apparaat en de eventuele gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerk mag niet door kinderen worden uitgevoerd, mits ze onder toezicht van een volwassene staan.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of het apparaat zelf is beschadigd. Neem contact op met een erkende servicedienst.
- Uw netstroom moet overeenkomen met de informatie die u aantreft op het typeplaatje van het apparaat.
- De voeding die u gebruikt met het apparaat dient te worden beveiligd met een zekering van minimaal 16 A.
- Gebruik het apparaat niet met een verlengsnoer.
- Vermijd schade aan de stroomkabel door knijpen, buigen of wrijven langs scherpe randen.
- Raak het apparaat of zijn stekker als die in het stopcontact zit niet aan met natte of vochtige handen.
- Trek niet aan het stroomsnoer bij het uittrekken van de stekker.
- Zuig geen ontvlambare materialen op en zorg er bij opzuigen van sigarettenas voor dat deze afgekoeld is.
- Zuig geen water of andere vloeistoffen op.
- Behoed het apparaat tegen regen, vocht en warmtebronnen.
- Het apparaat nooit gebruiken in of in de buurt van brandbare, ontvlambare omgevingen.
- Trek de stekker van het apparaat uit voor reiniging of onderhoud.

1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

- Dompel het apparaat of de stroomkabel bij reiniging niet in water.
- Probeer het apparaat niet uit elkaar te halen.
- Gebruik alleen de originele onderdelen of onderdelen aanbevolen door de fabrikant.
- Zuig geen deeltjes op als cement, gips en gecompriemd papier omdat deze het filter kunnen verstopen en de motor daardoor kan beschadigen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde adapter.
- Gebruik het apparaat niet zonder filters, want daardoor kan het beschadigen.
- Als u de verpakkingsmaterialen bewaart, sla ze dan op buiten het bereik van kinderen.

2 Informatie

2.1 Reiniging en onderhoud

Trek de stekker van het apparaat uit voordat u het reinigt.



WAARSCHUWING: Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schuurmiddelen, metalen voorwerpen of harde borstels om het apparaat schoon te maken.

2.2 Opslag

- Als u van plan bent het apparaat gedurende een lange periode niet te gebruiken, ruim het dan zorgvuldig op.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Sla het apparaat op in verticale positie of met de handgreep ingeklapt.
- Draai om de handgreep in te klappen de inklapknop (4) naar rechts en klap de handgreep (1) in.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

2.3 Hanteren en vervoeren

- Draag het apparaat bij hanteren en vervoeren in de oorspronkelijke verpakking. De verpakking van het apparaat beschermt tegen fysieke schade.
- Zet niets zwaars op het apparaat of op de verpakking. Het apparaat kan beschadigd raken.
- Het laten vallen van het apparaat kan ervoor zorgen dat het niet meer werkt of permanente schade veroorzaken.

2.4 Naleving met de WEEE-norm en verwerking van afvalproducten



Dit product voldoet aan de EU WEEE-norm (2012/19/EU). Dit product bevat een klassesymbool voor verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit symbool geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van zijn levensduur. Het gebruikte apparaat moet worden ingeleverd bij het officiële inzamelingspunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Voor de locatie van deze inzamelingspunten neemt u contact op met de plaatselijke gemeente of winkelier waar u het product heeft gekocht. Ieder huishouden heeft een belangrijke rol in de herwinning en recycling van oude apparaten. Correcte verwijdering van gebruikte apparaten helpt potentiële negatieve consequenties voor het milieu en de gezondheid van de mens te voorkomen.

2 Informatie

2.5 Naleving van de RoHS-norm

Het door u aangekochte product voldoet aan de EU RoHS-norm (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in de norm worden genoemd.

2.6 Informatie over verwijdering van batterijen



Dit symbool op wel of niet oplaadbare batterijen of op de verpakking ervan geeft aan dat de wel of niet oplaadbare batterij niet mag worden weggegooid met het normale huisafval. Voor bepaalde wel of niet oplaadbare batterijen wordt dit symbool vergezeld van een chemicaliënsymbool. Als de wel of niet oplaadbare batterijen meer dan 0,0005% kwik of meer dan 0,004% lood bevatten wordt dit aangegeven met symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb).

Wel of niet oplaadbare batterijen, met inbegrip van de batterijen die geen zware metalen bevatten, mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Gooi gebruikte batterijen weg in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften. Vraag om informatie over de van toepassing zijnde verwijderingsvoorschriften bij u in de buurt.

2.7 Verpakkingsinformatie



Het verpakkingsmateriaal van het product is vervaardigd uit gerecyclede materialen overeenkomstig onze nationale milieunormen. Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg met het huishoudelijk of ander afval. Breng het naar een door de gemeente aangewezen verzamelpunt voor verpakkingsmateriaal.



Arçelik A.Ş. Karaağaç Cad.
No:2-6 S  tl  ce, 34445
İstanbul, T  rkiye

www.beko.com